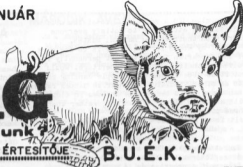


1981 JANUÁR

Return Address:
CANADIAN-HUNGARIAN
SOCIETY OF VICTORIA
BOX 5053, Postal Station "B" - V8R 6N3

mi UJSÁG

nélunk



A VICTORIAI MAGYAR TÁRSASKÖR HAVI ÉRTESÍTŐJE **B. U. É. K.**

SZILVESZTERI TÁNCUNK

1976-ban volt első szilveszteri táncunk az egyetem Commons Building nagytermében. Azóta nem csak hagyományossá vált ez a tánc, hanem nyugodtan mondhatjuk, hogy társaskörünk legnagyobb társadalmi eseményévé fejlődött; csak a Folk-festén való részvételünknek van ennél nagyobb fontossága. A női csoport rendezte az első szilveszteri táncot és örök hálánkat érdemeltek ki azért az átmutatásért, amelyre azóta az egész társaskör rálépett és egyöntetű szeretettel és melegszéppel ünnepli meg szilvesztert minden évben. - Az idén különös fényt adott az estének a Táncospart részvétel: ez a legerősebb kapcsolat, ami a magyar népi kultúrával összeköti. Aja Isten, hogy mind több szilveszterünk legyen egy tovább fejlődő és erősödő táncosparttal. Örömeim közöljük a csoport néhány tagjának a levelet a decenteri eseményekről. - Tarjánfi Pista zenéje szerencsés összehangolást hozott a szerényi- és gépzenének: ez talán lecsapolja azt az évek óta tartó és megoldhatatlan vitát, ami a két művészet barátai között még ma is fennáll. Reméljük, hogy Tarjánfi Pistát és szép zenéje feleségét még sokszor fogjuk látni rendezvényeinken. - Watsonék, mint mindig, gonosz és körültekintő házigazdák voltak, azért hálás köszönetünket talán most fejezzük ki először.

DANCE GROUP BÚZAVIRÁG TÁNCOSPART

I would like to wish one and all a very Happy New Year. - Our Dance group enjoyed the Christmas Tea and the New Years Party immensely. This is the second year I have had the pleasure of attending the Christmas Tea and it was the best one yet. It was nice to get a hug and kiss from Santa and the dance group had a fine party in the corner. Thanks to everyone who brought the food. I am quite sure I gained a few pounds. - It was quite the honour for me to dance for the Hungarian New Years. Dancing for all of you is the only way I have of repaying you for all

that has been done for us. I would especially thank Mrs. Emma Kádár. She has done so much for the Dance Group as well as the club that there is no way to repay her.

- With Mrs. Kádár's help and Teri Mihály's teaching I am quite confident that 1981 will be the best year for the dance group and I hope we can make you all proud of us. Thank you for all the encouragement you have given us in the past year.

Louise Jackson

Again this year there was a good turnout for the Christmas get-together, downstairs at UVIC's Commons Building. It warmed my heart to see that there still are a few people out there interested in passing on the Hungarian culture to the young children. I praise God as I heard the young voices sing Hungarian Christmas Carols. - The New Year was ushered in with a feeling of love and unity among the whole group. - I had a good time and hope that all there enjoyed seeing our performance. - I thought that Steve,

KÖZELGŐ ESEMÉNYEK

JANUÁR 14 SZERDA

NŐI CSOPORT GYÜLÉSE

2964 RICHMOND RD. - 7:30

FEBRUÁR 15 VASÁRNAP

1981 ÉVI RENDES KOZGYÜLÉS

2451 WINDSOR RD, OAK BAY - 2:00

MINDEN CSÖTÖRTÖKÖN

KISISKOLA - 2101 CADBORO BAY RD.

OAK BAY JR. HIGH SCHOOL - 6-8th

MINDEN HÉTFŐN

NÉPI TÁNC GYERMEKEKNEK

1118 PRINCESS AVE. - 6- 7:30

MINDEN SZERDÁN

NÉPI TÁNC FELNÖTTÉKNEK

2964 RICHMOND RD. - 7- 9

The musician did a very good job at the difficult task of attempting to satisfy everyone there with their varied musical tastes.

- One of my hopes for this year is to see more of the Hungarian Gypsy, get personally involved in their own cultural heritage. Would not it be nice to see more people dancing csárdás or other traditional Hungarian dances rather than disco, or to see people dressed in clothes with a little flavor of Hungary, rather than three piece suits.

- It is my hope, but it's your choice.

Ryszara Religa

Szeretném megköszönni azoknak, akik idejüket és segítségüket adták a karácsonyi délutánra. Szép volt a program és jó volt az étel. - Részemről nagyon büszke voltam az Edmonton-i diplomára, amit ott vettem át. Büszke voltam, hogy ilyen helyes emberekkel mentem a táncszertivóra és részt vettem a magyar fiatalokéknak ebben a gyönyörű ünnepegyében.

- Visszatérve Victoriára: nagyon élveztem a szilveszteri bált. Igazi élvezet volt táncolni ilyen jó községeknek. Bevallom, hogy minden előadás előtt reszket a térzem és vacog a fogam, de minden sokkal könnyebb, ha jó a község.

Köszönetek, Teri néninek és a többi táncosoknak egyszerre köszönöm a sok türelmet, segítséget és főleg a szeretetet. A szívünkben él a tánc.

Apt Kinga

I must say it was a nice little get-together we had for Christmas. Glad I didn't miss it. Well organized and all that jazz.

- The New Years party was even better, naturally. Even though we were exhausted after the performance, we managed to have a good time.

- And last, but not least: Let me just say, it's easy to see, who is the backbone of the club, and the sooner we get her elected, the better.

Tünde Pásztor

PALÓC HIMZÉS

Készítő női Ingrid. Pamutos vásznon fekete pautfonallal varva. A minta neve: "tulipános". (A hagyományos palóc népszemből).



A NŐI CSOPORT HIREI

Kevesen emlékeznek - Ez az év, 1980 olyan gyorsan elment, mint minden másnak, ami sok és hasznos munkával van tele. Mert ha visszatérünk az övre, meg kell állapítanunk, hogy sokat, lelkesen és eredményesen dolgoztunk. A Folkfest sikeréhez erősen hozzájárult Edmontoni vendégeink kiemelkedő táncbemutatója, amely csak növelte a Magyar Konyhó szokásos sikerét. Táncsoportunk szemünk előtt fejlődött jobbat és jobbat, amíg elérte azt a könnyednek látszó, de hónapok fejtámaszt munkájától kezdő tökéletességet, amelyet a szilveszteri táncban láttunk. Sikereik Victorián, Vancouverben, Edmontonban feliratták a Társaságot abból a fáradt hangulatból, amely végigvonult az utolsó években. És ezt az eredményt hálás szívvel kell megköszönnünk a jóléti díjazásunknak, az önfeláldozó Nagymamának, a fáradságot nem kímélő édesapáknak. A táncsoport hozzátartozói talán a felét is kiteszik a victoriái magyarságnak. Remélem, hogy az elkövetkező évben ugyanilyen lelkesedéssel fognak segíteni ebben a szép közös munkában. A női csoport nevében különösen szeretném megköszönni itt Kis-Tóth Erzsinek, Hauser Évának és Vissai Évának állandó önfeláldozó segítségét, ugyancsak Pali bácsinak a "jó sajtót", amit mindig biztosított a táncsoport részére, remélem, hogy ezzel felgyújt ismét egy-két gyertyát a kiegészítő fényező lelkekben. Boldog újévet kíván mindenkinek

Kádir Emma

A NŐI CSOPORT

januári gyűlése májdn, szerdán lesz a Knox Presbyterianus templom épületében - 2964 Richmond Street - 7:30

1981 ÉVI RENDES KÖZGYŰLÉSÜNK

február 15-én, vasárnap délután 2:00 órakor lesz a Windsor park pavillonjában. Ismételtlen figyelemztetjük olvasóinkat, hogy a szavazásban csak az vehet részt, akinek nincs tartózása a Társasággal szemben. Az 1981-i tagúij január folyamán eszedékes !

SZERKESZTŐ BIZOTTSÁGI GYŰLÉS

Az 1980 évi szerkesztőbizottság utolsó ülését január 29-én tartja a szerkesztőségben - 229-1680 Poplar Street 7:30 kezdettel. Házigazdos Pali Bácsi.

Erősen minden magyar emigránsnak - különösen az 50-eseknek - elolvasni ezt a könyvet, amely ugyan regény formájában, de hitelen történetet adja az 50-es magyar tömegmenekülésnek a sokáig ellátott és sztrájk határon keresztül. Egy család életét írja le, akik a New York 2. Avenue sokszori "Little Hungary"-nak nevezett szakaszára kerülnek, ahol vagy száz évesek a magyar tradíciók; öreg és fiatal emigránsok összekovardva élik a maguk tipikus életét az óriási Metropolis keretében. Legérdekesebb alakja a könyvnek Pázsit Ernő, aki 1902-ben vándorolt ki, hogy a Lorain (Ohio)-i magyar munkásoknak magyar nyelvi újságot adjon ki. Egész életét az emigráció kutatásának szenteli; meglátásai nem egyszer vetnek árnyékot az emigráns élet valóságára. A vaskos kötet (673 oldal) meglátható a Greater Victoria Public Library magyar polcain. - Mutatónak köszönünk néhányat Pázsit Ernő megfigyeléseiből.

— Minden történelmi periódusnak megvannak a maga divatos menekültei — mondja Pázsit Ernő — igen, igen, bármilyen frivol hangzik, azt hiszem, mégis ez a találó megjelölés: divatos menekültek. Mert mi a „divat” szó definíciója? Tömören összegezve: divat az, ami múltó szenzációt kelt. A menekültek minden esetben múlt szenzációt keltenek, a világ hamar megszokja és tudomásulveszi őket, mint menekülteket és különben is, az egyik menekült-hullámot követi a másik, a menekültáradat lüktet, fluktuál, hőmpölyög. A menekült-vonulat mindig megbízhatóan mutatja a világ légrétegeit. Valahonnan valakik mindig menekülnek, nagy számban, szedett-vedett ruhákban, szemükben átélő rémségek riadalmával. Ötvenhatban és ötvenhétben természetesen ti, magyarok, voltatok a világ divatos menekültei. Két esztendővel később már a kubai menekültek kerültek a világsajtó front-oldalaira. Tavaly óta azokat a németeket figyel a világ, akik kelet felől menekülve megmásszák a berlini falat. Valaha hegyi expedíciókat követtek ilyen lélegetzavart okozó fészültséggel, mint most a berlini falmászókat. Ez utóbbi teljesítmény még izgalmasabb, mert a falmászókra lönek is. Az idej tavaszról franciák menekülnek Algériából. A világ nyugtalan. A tünetek ismerősek. Rossz előérzetem van.

— De mi történik azzal az emberrel, ki döngve becsapta maga mögött annak az országnak kapuját, ahol nevelődött, amelynek zűlést, szokásait, kultúráját, erényeit és hibáit magába szívta, amely agra érte formálta, nyelvét — a nemcsak szellemi, de fizikai értelemben is, igen: a nyelvezetét, mert meggyőződése, hogy minden beszélt nyelv faji alapon is formálja az embert s ezért van az, hogy bizonyos életkoron túl nyelv-zenesik sem sajátíthatnak el idegen nyelveket fölfedezhető akcentus nélkül — igen, barátaim, mi történik ezzel az emberrel, milyen változások mennek benne végbe, előnyére, vagy hátrányára, hogyan alakul idegzete, milyen képességek fejlődnek ki benne, amelyek egyébként sosem kerültek volna felszínre és milyen képességeit veszíti el, mikor, miért, milyen órákban fogja el pátkéret, vagy éppen mikor, miért és mitől kap sorsdöntő, új lendületet? *****

Emigrálni, vagyis a „szabadságot választani” sorsdöntő lépés, de — és ez jó bizonyíték arra, hogy a szavak és meghatározások olykor mennyire üresek és hazugok — ez a sorsdöntő lépés a sorsot nem dönti el. A szabadság ugyanis csak alaphelyzet. Százmilliók szabadok és közöttük mégis mennyinek gyötrelmes a sorsa. Szabodon is gyötörődhet valaki, mert az általános, frázis-szerű szabadságon belül még millió a bilincs. Láthatatlan kis bilincsek. Ezért olyan nagy, önként vállalt felelősség az emigrálás és ezért mondom én azt, hogy saját életének alakításában Istent játszik az, aki elmegy. Ha mást nem, akkor holta napjág vállalja a „Jól tettem-e?” gyötrelmét. Sokan gyötörődtek fölőtte, sokan nem. De igen gyakran bekövetkezik egy érdekes perverzión, a hazuról érkező rossz hír titokban több örömet okoz, mint a jó, mert — igazol — igazol az elmenteket igazolja és nem az otthonmaradottakat.

Megrökönyödve néztek rá.

— Képtelenség — mondta Mária — ülni az otthoni rossz híreket?

— Tudom, hogy riasztóan hangzik — vont vállat Pázsit Ernő, — de az ember szenvedélyesen végigmegy arra, hogy igazolva léssa elhatározásait és lépéseit értelmét. Igazolást keres aktivitására és passzivitására is. Olykor elővások egy-egy otthoni újságot. Majd legközelebb hozok nektek is néhány példányt. Látnátok csak, miket írnak az emigránsok nyorsoráról. A kiszolgáltatottságukról. Néhány hónappal ezelőt az írta az egyik pesti lap, hogy Amerika nem fogja megadni az állandó letelepedési engedélyt a forradalom után ideérkezett menekülteknek. A „parole” státust nem változtatják át „rezidens” státusra, vagyis a fehér kártyát nem cserélik át zöldre. Ezt ók maguk sem hitették komolyan, mégis megírták lapjaikban, mert azon igyekeznek, hogy az otthon-maradottban azt az érzést keltsék: mégis én tettem jól. Jobb volt maradni. De ha ók az emigránsok kedvezőtlen helyzetéről szóló hírekben találják meg saját elhatározásuk igazolását, akkor nem érvényes-e ennek a fordítottja is és az emigráns — tudat alatt — nem az otthoni helyzet kedvezőtlenége hat megerősítően?

— Mostanában sokat mulatok azon, hogy milyen heves világpolitikai eszmecserék folynak a korszerű fegyverek eltiltásáról, ellenőrzés alá vételéről, megsemmisítéséről. Mintha a korszerű fegyverek, az atombomba, a hidrogénbomba a konfliktus okozója és nem következménye volna. Nem a fegyverek életveszélyesek. Az ember életveszélyes. Ha hűség van a kezében, paritnya, kőbalta, kés, puská... sőt, puszta kézzel is életveszélyes az ember, ha gyilkos indulatok támadnak benne. A fegyverek betiltása, nemzetközi ellenőrzés alá vétel me sem ér. Az indulatok kell betiltani és nemzetközi ellenőrzés alá venni. Az okokat, amelyek mindig ravaszabb, raffiniáltabb, kifinomultabb öd-eszközök feltalálására készítik az embert. A kész fegyver — bármilyen legyen is az, paritnya, vagy hidrogénbomba — már csak tiszlet. Ami a létrehozására indít, azt kell orvosolni. De ma már mind kevésbé bízom abban, hogy orvosolható. Az embernek végső soron nem a kórokozók az igazán leküzdhetetlen ellenségek. Az ember önmagába hal bele.



FOTOR
A KISISKOLA M
A KAR





FOTORIPORT

A KISISKOLA MIKULÁSÁRÓL,
A KARÁCSONYI TEADÉLUTÁNRÓL
ÉS A
SZILVESZTERI TÁNCRÓL





REPORT

RIKULÁSÁRÓL,
ÁCSONYI TEADÉLUTÁNRÓL

ÉS A

SZILVESZTERI TÁNCRÓL



A TORONTÓI "KRÓNKA" NOVEMBERI SZÁMÁBÓL

SOPRON

A leghűségesebb város tegnap és ma

Nyugat-magyarországi beszámolóknak nem lenne teljes, ha nem emlékeznénk meg szép Sopronunkról a népszavazás után, amikor is a „civitas fidelissima” (a leghűségesebb város) címet kapta, amelyet ma is büszkén visel a várostorony hűségkapuja felett. (Ezt a címet Trianon előtt Fiume viselte.) Egyetemi tudománykarokat kapott (bányászati, kohászati, erdészeti, evangélikus hit-tudományi fakultásokat), szakközépiskolákat és sok szép szállodát, üdülőt a Lővérekben. A II. világháború azonban nagyon megviselte és sokáig mostoha város volt, mert a hadviselő magyar kormány utolsó mentsvára volt. Főiskolái közül csak az Erdészeti és Faipari Egyetem maradt meg, felekezeti iskolái (bencések, evangélikusok, angolkisasszonyok, irgalmasnővérek, domonkosok) megszűntek vagy államosítva lettek. Később teljesen megváltozott a helyzet, mert Sopron idegenforgalmi mintaváros lett, főleg mióta elnyerte a Műemlékvédelem Aranyérmét, a híres Európa-díjat.

Ma Sopronnak közel 60 ezer lakosa van, egészen elenyésző német kisebbséggel, évi üdülőforgalma eléri a 300 ezer főt, nemzetközi idegenforgalma pedig az 50 ezret. Gyönyörű modern szigetperonos-alagut-as pályaudvart kapott. Budapesttel három pár expressz- és gyorsvonat köti össze (Cikklámen- és Lővér-expressz) és vannak helyi gyorsvonatai is. Ma is szigorúan ragaszkodik a Velencei-egyezmény pótcikkelyéhez, amely szerint köteles átengedni az észak-burgenlandi vonatokat Dél-Burgenlandba, mert másutt nincs rá

lehetőség. Az idej menetrendben (1980) 8 pár ilyen vonat van Bécsből, illetve Bécsújhelyről Sopron átmenettel dél felé, amelyek meg is állnak az új pályaudvaron le-, illetve felszállásra. Sorra épülnek a modern üdülőszállók és éttermek: Pannónia, Lővér, Gambrius, Lokomotiv, Szélmalom. Vén Diófa, Hubertus, stb. Itt említjük meg, hogy Sopronban gyártják a legjobb és legerősebb magyar sört: — a Kinizsit . . .

Ezekkel kapcsolatban — mint vendéglátóipari érdekesség — meg kell emlékeznünk egy soproni különlegességről, amely még jóval a trianoni állapot előtti szokás, de ma is megvan: a „Buschenschank” intézményéről, amiről csak kegyelet hangján lehet beszélni. Maga a német szó lefordíthatatlan, mert hiába mondom helyette, hogy „házi bormérés” vagy „cégéres bormérőhely”, egyik sem fedi az eredetit, amiben benne van a fenyők suhogása; mert hiszen fenyőgallyakból kötik a cégert, a busnit, amelyet hosszú póznán kítűznek a gazdaházak kapuja felett — piros, vagy fehér posztódarabkával, aszerint, hogy milyen bort mérnek (fehér tramini, vagy piros kékfrankos).

A Buschenschank intézménye császári és királyi szabadalom és Mária Terézia pátese adta a pozsonyi, a soproni és a kőszegi szőlősgazdáknak, hogy saját házukban saját boraikat pénzért kimeríthetik. Ha itt az ideje, akkor a szőlőgazda kítűzi a póznát, a nagyszobát, az udvart és a kapualjat telerakják X-lábú asztalokkal és padokkal. Az asszonyok pedig sütik a babrétést bor-alátétnak, ugyanis a soproni német gazdák nagy babtermelők, innen is a nevük: „poncichter” (Bohnenzüchter — babtermelő). S aztán jönnek a borragók (Weinbeisser), mert a Buschenschank a soproniak kaszinója: itt már egy évszázad óta demokrácia van, mert egymás mellé ülteti a parasztagdát, a tisztviselőt, a kétkézi munkást, de néha még a haragosokat is.



KIVÁNDORLÓ MAGYAROK

RESZLÉGETÉS DR. MOLNÁR JÓZSEFFEL

Vörösmartyt idéztük legutóbb beszámolótunkban: "Márjón, vagy verjen Sors keze, itt élmes s halma kell!" - 1849, 1945, 1950 voltak azok az évek, amelyek tömegesen készítettek a magyarságot, talán a nemzet legjavát, hogy kivándoroljanak, és sem élni, sem meghalni nem akartak hazájukban. De a közbenső években is magyarok ezrei vették kezükbe a vándorbotot és hagyták ott az ezerdős országot. A kivándorló magyar, Kőlcsey szavával élve a Himnuszból: "szertelenézt a nem lelé honját a hazában." - A földnélküliség: a hitbizományok és egyéb dróftárlatok kösdét földre éhezve fulladozott a felszabotított jobbágydág, és az iparosodás nem adott sokkal jobb lehetőséget a gyári munkás részére. A nérgr emigránsként elhunyt Kovács Imre írja a "Kivándorlás" című könyvében, hogy 1870-től 1914-ig 1,770.485 gyermekével fogatkozott meg a magyar haza, túlnyomó részük magyar, de a nemzetiségekből is taláúnk szép számmal; főleg ruténeket. Inkább csak vert, mint áldott ezekben az években a sors keze; és nagyon sok esetben a saját társadalmi berendezkedésünknek köszönhetjük ezt a sorvasztó betegséget. Költőnk, a nemzet lelkiismerete, nem egyszer fitymáztettek erre a vérvesztésre: Ady Endre így ír:

Éles a hajdósp
Hallja bajtetőzve
Zselenszky gulyása
Tiszta urak csőzse

Hívogatja a sip
Nyomor eldobolja
Gygy elfogy a magyar
Míntha nem lett volna!

Juhász Gyula:

Mennek, sietnek. A bihari réna,
Kúnság, Bánság pusztája elbaract.
Nem tart velük csak egy rög és egy nóta,
Mindent beföd a szürke alkonysat.
Az égnek pásztortüzei lobognak,
Aranymezőknek délibábjá int,
S a fáraat, néma, béna magyaroknak
Egy új világ harsogja dalait.

Erdőlyi Zoltán:

Fiuménél a tenger csemege -
Jelenté hajdan kölölnyünk,
Természetes, hisz ez a renjes:
Csőnd van, míg csőntem nem törünk.
De in, hogy jó sok ország pénzén
"Onaru Line" áll most ért a részen,
Ahol a nép kivándorol:
Már nincs csőnd; lármá, forgalom van
Amerikába indul onnan
A sok ember, ki hű és kemény.

Még egy negyed évszázada sem mult el az 50-es eseményeknek - ma még sokan vannak közöttünk, akik az egész magyar emigrációt hajlandó 50-esnek tekinteni, úgy, mintha ez egy politikai és ideológiai egység volna. Pedig ez egy savaros konglomerátuma a legkülönbözőbb elemeknek.

Kompromittált kommunisták, akik a forradalom sikerétől félve szalaktak olyan messzire, ahova csak tudtak, lelkes fiatalok, akik a várható kegyetlen megtorlástól féltek, bölcssek és megmondóitak, akik 10 év alatt rájöttek, hogy rosszul kalkuláltak, amikor 45-ben nem fogadták el a nagyvilág lehetőségeit, amely akkor távolról sem volt olyan lelkes, mint az 50-es világ szinte túláradó szimpátiája. Legnagyobb számban azok voltak, akik megunták a keserű tapasztalatokat: infláció, sorbanállás, rendőrségi nyomozások, kitelepítés - és egy könnyebb élet után vágytak, amelyet lépten-nyomon hívatgatni láttak plakátokon, újságokban, hallották a rádióin. - Ehhez a konglomerátushoz hozzátesszük több, mint 100 esztendő magyar bevándorlását, és akkor látni fogjuk, milyen keretek között kell keresnünk az emigráns magyarság feladatait és filozófiáját. Egységről talán álmodni sem lehet, de egy modus vivendi talán találni lehet minianyulunk részére.

- Megcsaltam ebben az írásban Molnár Józsi bácsit, aki az emigráció áttekintését azzal adta át nekem, hogy "a kivándorlást nem kellene megemlíteni, kár lenne a lelkeket megzavarni." Most, amikor talán módos van megégysszer, utóljára szólnom a victoriái magyarsághoz, jobbat tessék, ha gondolkodásra készítettem őket, ha ez egy kis lélekzavarással is jár.

LEVÉL A SZERKESZTŐTŐL

Februári közgyűlésünk feladata lesz új szerkesztőbizottság megbízása, akiknek kötelessége lesz az ÚJSÁG további kiadását biztosítani az én segítségem nélkül is. Nem lesz nagy baj, ha az ÚJSÁG nem jelenik meg hónapokig, vagy rendszeresen, de meg vagyok róla győződve, hogy a teljes elnőmülés veszteség volna nem csak a Társaságr, de az egész victoriái magyarság részére. - Én magam már bejelentettem, hogy a rendszeres munkát tovább folytatni nem tudom, de ha egészségesen hullámvonalra itt-ott megengedni, szívesen fogok tanácsot adni itt-ott szerény méretű munkával is a kiadásához hozzájárulni, mindaddig, amíg a szerkesztőség a magyar egység felé való közeledést tartja szem előtt, és nem akarja szelletekre szabdalni kis szármakat - mint ahogy azt Apt Kanill olyan szépen kifejtette nemrégiben egy rövid, de vélede levélben.

- Ez a számfunk késéssel jelenik meg: a szilveszteri táncban nem készülték polaroid felvételek, meg kell várni a fényképek előhívását és másolást a mostani szüfolt szezonban.

- Előszóval kell kérnem azoknak (elsősorban a Petch-Vankó Olgának), akiknek a hozzájárulása nem került be ebbe a számba: talán még februárban sor kerül rá vagy örökségre kerül a következő évre. - A címlapon levő újsáki malacot Zalánfy Sarának köszönhetjük.

VÖRÖSMARTY MIHÁLY:
SZÓZAT

B. EÖTVÖS JÓZSEF:
BÜCSÜ

MINDEN FAJTA CEMENT ÉS BETON
MUNKÁT VÁLLAL,
KÁDAR IGNÁC
139 SIMS TEL: 803-2662



1550 CEDAR HILL CROSS ROAD
TEL: 477-3023

INGATLAN DÖGBEN LE GYÖJBB SEGÍTSÉG A
BRITISH AMERICAN REALTY LTD
947 FORT TEL: 385-1431



Bayview Builders' Supply (1972) Ltd.
SUPPLIERS OF QUALITY BUILDING MATERIALS

B. HORVATH B.S.F. PH. 743-8118
PRESIDENT 804 10. MILL BAY B.C.

ISLAND DRY-WALL LTD.
MINŐSÉGI MUNKA ÁZ OTTHON,
NŐHÉLY ÉS IRODA RÉSZÉRE

GURALY JÓZSEF
561 HILLSIDE TEL: 388-5378

**ALL-TEMP
REFRIGERATION**

Refrigerators & Freezers
Complete Repairs &
Sales

4-1046 NASON (AT COOK)
TEL: 383-7213

EDITH FACIAL STUDIO

NYÚSTATÓ KOSMETIKAI KEZELÉS MANICUR
TARTÓS SZEMPILLA ÉS SZEMMŰZŐS PESTÉS
EPILLÁSI - ÉVANTÁZÁS - KOSMETIKAI ÖRÖK
KATI KÖVÉR 384 MAIN ST TEL: 383-1991



UJSÁG
MAGYAR

A Victoriál
Magyar Társaság
Havi Értesítője.

Kiadja a Vezetőség.
Szerkesztői zottság: Juhász Rezső,
Szy Ferenc, Túrje Miklós.
Lektor: Viszlai János.
Szerkesztő: Tattay Pál - 477-2570
229-1680 Poplar St. - V8P LK7



CAPTAIN COOK TRAVEL

HUNGARIAN DEPARTMENT Albert J. Horvath Ph.D.

1744 West Broadway
Vancouver, B.C.
V6J 1Y1

Telephone:
Bus: (604) 734-8080
Res: (604) 939-3492
Cable Address: Airtravel

Hazidnak rendületlenül
Légy hőve, ó magyar;
Bölcsöd az s majdan sírod is,
Mely ápol s eltakar.

A nagy világon e kívül
Nincsen számodra hely;
Áldjon vagy verjen sors keze:
Itt élőd, halnod kell.

Ez a föld, melyen annyiszor
Apáid vére folyt;
Ez, melyhez minden szent nevet
Egy ezredév csatolt.

Itt küzdenek honért a hős
Arpádnak hadai;
Itt török össze rabigát
Hunyadnak karjai.

Szabadság! Itten hordozk
Véres zászlódat,
S elhulltanak legjobbjaink
A hosszú harc alatt.

És annyi balszerencse közt,
Oly sok viszály után,
Mégfogva bár, de töve nem,
Él nemzet e hazán.

S népek hazája, nagy világ!
Hozzád bátran kiált:
„Egy ezredévi szenvedés
Kér életet vagy halált!”

Az nem lehet, hogy annyi szív
Hiába onto vér,
S keserbén annyi hű kebel
Szakadt meg a honért.

Az nem lehet, hogy ész, erő
És oly szent akarat
Hiába sorvadozzanak
Egy átoksúly alatt.

Még jóni kell, még jóni fog
Egy jobb kor, mely után
Buzgó imádság epedez
Százszerec ajkain.

Vagy jóni fog, ha jóni kell,
A nagyzerű halál,
Hol a temetkezés fölött
Egy ország vérben áll.

S a sirt, hol nemzet sülyed el,
Népek veszik körül,
S az ember millióinak
Szemében gyászköny ül.

Légy hőve rendületlenül
Hazádnak, ó magyar;
Ez életöd, s ha elbukál,
Hantjával ez takar.

A nagy világon e kívül
Nincsen számodra hely;
Áldjon vagy verjen sors keze:
Itt élőd, halnod kell.

Isten veled, hazám, bátrak hazája,
Isten veled, te völgy, te zöld hegyek!
Gyermek-reményim s bánatom tanyája,
Isten veled, én messze élmények;
Ha visszatérek, boldogulva, hon,
Hadd lássam népemet virányidon!

Nem mint Helvécia hódokat terő,
Nem nyúlának oly magasra bérced,
S tán szebbek a Proviáns daltelt mező,
Mint ződ kalászt hullámzó téred:
Virág mit ér, mit ér a bérc nekem?
Hazzs kíván, hozzát ér szívem.

Az ég egy kincset ad minden hazának
S a nemzet híven őri birtokát;
Császáról szóll a francia fának,
Buzsákn mutatja Róma ő falát,
Hellásznak kincse egy elomló rom:
Tied, hazám, egy szentelt földiom.

Hallgatva áll Rákócának szent határa,
Ah, régen hallgat immár a magyar!
S az ződ elenyészett nyomdokára
Az esti szellő új fővénny takar;
Hallgatva áll a tér, szívünk szorul,
S egy könny beszel hazánk nagyságúrol.

S egy könny Budáról, mely magas tetőjén
Sötétén áll, egy hős emlékezet,
Nagy sírköve hazámnak semetőjén,
S rára mind, mi véle elveszett;
Régen szótörőd az idő falat,
Kövén meglátni a csaták nyomát.

S még áll Mohács, még áll! magasb ontok
Az új barázdán s régi bűtökön
Kalászá, erőt ad a mezőnek,
Bár rég lefolyt, a férfívér-özön.
Nincs kő határán, nincsen kúnhalom,
De áll a tér, s nem vérs a fájdalom.

S nem veszhet el, míg az ezüst Dunának
Nagy tükörén egy honfészem pihen,
S magyar lakik a parton, s a hazának
Csak egy romlatlan gyermeke leszen;
Buda, Mohács, Nándorfal elűtő,
Tán honnom könnye vagy te, nagy folyó?

S ó, én szeretlek néma bánatodban,
Hazám, szeretlek könnyeid köztöt,
Égön szeretlek özvegy-fátyolodban,
Nehéz keserved melybe öltözött;
Bájlón mosolygva, mert bár sorsod kemény,
Él még a sír felett is egy remény.

És most isten veled, talán sokára,
Örökre sán, hazám, isten veled!
Rég eltűnt ismer bércid kék határa,
S tovább siet vándorló gyermekeid;
Ha visszatérek, boldogulva, hon,
Hadd lássam népemet virányidon!